EG-Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Festbrennstoff-Einzelraumheizgerät:

Referenznummer:	Tilia Gen.3
Produkt:	Tilia
Typ / Version:	-
Generation:	3
Hersteller:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Schweiz

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt:

EN 16510-2-2 :2022, EN 16510-1 :2022
CEN/TS 15883:2009

gemäss den Bestimmungen folgender Richtlinien / Verordnungen

2009/125/EG
(EU) 2015/1185

Verantwortlich für die technische Dokumentation ist:

Rüegg Cheminée Schweiz AG
Richard Landolt
Stubachstrasse 7
8340 Hinwil /Schweiz

Hinwil, 30.10.2025

Name: Richard Landolt
Geschäftsführer

Unterschrift:

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that the solid fuel local space heater:

Identification code:	Tilia Gen.3
Product:	Tilia
Type / Version:	-
Generation:	3
Manufacturer:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Switzerland

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN 16510-2-2 :2022, EN 16510-1 :2022
CEN/TS 15883:2009

following the provisions of Directives / Ordinances

2009/125/EG
(EU) 2015/1185

Responsible for the technical documentation is:

Rüegg Cheminée Schweiz AG
Richard Landolt
Studbachstrasse 7
8340 Hinwil / Switzerland

Hinwil, 30.10.2025

Name: Richard Landolt
Director

Signature:

CE-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le chauffage décentralisé à combustible solide :

Numéro de référence:	Tilia Gen.3
Produit:	Tilia
Type / Version:	-
Génération:	3
Fabricant:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Suisse

auquel se réfère cette déclaration est conforme aux normes :

EN 16510-2-2 :2022, EN 16510-1 :2022
CEN/TS 15883:2009

conformément aux dispositions des Directives / Ordonnances

2009/125/EG
(EU) 2015/1185

Responsable pour la documentation technique est:

Rüegg Cheminée Schweiz AG
Richard Landolt
Stubachstrasse 7
8340 Hinwil / Suisse

Hinwil, 30.10.2025

Nom: Richard Landolt
Directeur

Signature: _____

CE-DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che l'apparecchio per il riscaldamento:

Numero di riferimento:	Tilia Gen.3
Prodotto:	Tilia
Tipo / Versione:	-
Genere:	3
Il produttore:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Svizzera

al quale si riferisce la presente dichiarazione é conforme alle norme:

EN 16510-2-2 :2022, EN 16510-1 :2022
CEN/TS 15883:2009

conformemente alle disposizioni e Direttive / Ordinanze
2009/125/EG
(EU) 2015/1185

Il responsabile della documentazione tecnica è:

Rüegg Cheminée Schweiz AG
Richard Landolt
Stubachstrasse 7
8340 Hinwil / Svizzera

Hinwil, 30.10.2025

Nome: Richard Landolt
Direttore

Firma: 

EP - Izjava o skladnosti

Na lastno odgovornost izjavljamo, da je sobni grelnik na trda goriva:

Referenčna številka:	Tilia Gen.3
Izdelek:	Tilia
Tip/različica:	-
Generacija:	3
Proizvajalec:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Švica

na katero se nanaša ta izjava, izpolnjuje naslednje standarde:

EN 16510-2-2 :2022, EN 16510-1 :2022
CEN/TS 15883:2009

v skladu z določbami naslednjih direktiv / uredb

2009/125/EG
(EU) 2015/1185

Odgovoren je za tehnično dokumentacijo:

Rüegg Cheminée Schweiz AG
Richard Landolt
Studbachstrasse 7
8340 Hinwil / Švica

Hinwil, 30.10.2025

Ime: Richard Landolt
Direktor

Podpis:

EV - van Overeenstemming

Wij verklaren onder onze uitsluitende verantwoordelijkheid dat de vaste brandstof éénkamer kachel:

Referentienummer:	Tilia Gen.3
Productnaam:	Tilia
Type / Versie:	-
Generatie:	3
Fabrikant:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Zwitserland

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende normen:

EN 16510-2-2 :2022, EN 16510-1 :2022
CEN/TS 15883:2009

in overeenstemming met de bepalingen van de volgende richtlijnen/verordeningen

2009/125/EG
(EU) 2015/1185

Verantwoordelijk voor de technische documentatie is:

Rüegg Cheminèe Schweiz AG
Richard Landolt
Studbachstrasse 7
8340 Hinwil / Zwitserland

Hinwil, 30.10.2025

Name: Richard Landolt
Directeur

Handtekening:

EP - Prohlášení o shodě

Prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že ohřívač na pevná paliva pro jednu místnost:

Referenčna številka:	Tilia Gen.3
Izdelek:	Tilia
Vrsta / različica:	-
Generacija:	3
Proizvajalec:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Zwitserland

na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje následující normy:

EN 16510-2-2 :2022, EN 16510-1 :2022
CEN/TS 15883:2009

v souladu s ustanoveními následujících směrnic / nařízení

2009/125/EG
(EU) 2015/1185

Za technickou dokumentaci odpovídá:

Rüegg Cheminèe Schweiz AG
Richard Landolt
Studbachstrasse 7
8340 Hinwil / Zwitserland

Hinwil, 30.10.2025

Name: Richard Landolt
Direktor

Podpis: